

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/90/4

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Guatemala and Jordan to the United Nations.

1 February 1990

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Guatemala et de la Jordanie auprès de l'Organisation.

1 février 1990



MISION PERMANENTE DE GUATEMALA  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Nueva York, 31 de enero de 1990

Senor Secretario General:

Tenemos el honor de informar a Vuestra Excelencia que los Gobiernos del Reino Hashemita de Jordania y la Republica de Guatemala han emitido simultaneamente un comunicado conjunto relativo al establecimiento de relaciones diplomaticas entre ambos paises, cuyo texto es el siguiente:

"Con el objeto de desarrollar y fortalecer las relaciones de amistad y cooperacion entre los pueblos y gobiernos de la Reino Hashemita de Jordania y la Republica de Guatemala,


Basados en los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas y de acuerdo con la Convencion de Viena sobre Relaciones Diplomaticas del 18 de abril de 1961,

El gobierno de la Reino Hashemita de Jordania y el gobierno de Guatemala han acordado establecer relaciones diplomaticas entre los dos paises anivel de Embajador concurrente a partir del 31 de enero de 1990.

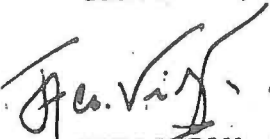
Nueva York, 31 de enero de 1990"

Solicitamos a Vuestra Excelencia que la presente comunicacion se haga circular como documento oficial de las Naciones Unidas y aprovechamos la ocasion para reiterar las muestras de nuestra mas alta consideracion.

Por el Reino Hashemita de  
Jordania,

  
Abdullah SALAH  
Embajador Extraordinario y  
Plenipotenciario  
Representante Permanente  
ante las Naciones Unidas

Por la Republica  
Guatemala,

  
Francisco VILLAGRAN DE LEON  
Embajador Extraordinario y  
Plenipotenciario  
Representante Permanente  
ante las Naciones Unidas

Excelentisimo Senor  
Dr. Javier Perez de Cuellar  
Secretario General de las Naciones Unidas  
Naciones Unidas  
Nueva York, N.Y.



MISION PERMANENTE DE GUATEMALA  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

COMUNICADO CONJUNTO


Con el objeto de desarrollar y fortalecer las relaciones de amistad y cooperacion entre los pueblos y gobiernos de la Reino Hashemita de Jordania y la Republica de Guatemala,

Basados en los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas y de acuerdo con la Convencion de Viena sobre Relaciones Diplomaticas del 18 de abril de 1961,

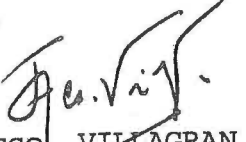
El gobierno de la Reino Hashemita de Jordania y el gobierno de Guatemala han acordado establecer relaciones diplomaticas entre los dos paises anivel de Embajador concurrente a partir del 31 de enero de 1990.

Nueva York, 31 de enero de 1990

Por el Reino Hashemita de  
Jordania,

  
Abdullah SALAH  
Embajador Extraordinario y  
Plenipotenciario  
Representante Permanente  
ante las Naciones Unidas

Por la Republica  
Guatemala,

  
Francisco VILLAGRAN DE LEON  
Embajador Extraordinario y  
Plenipotenciario  
Representante Permanente  
ante las Naciones Unidas



MISION PERMANENTE DE GUATEMALA  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

New York, 31st January, 1990

Excellency,

We have the honour to inform you that the Governments of the Hashemite Kingdom of Jordan and of the Republic of Guatemala have today issued simultaneously a joint comunique concerning the establishment of diplomatic relations between our two countries, the text of which is the following:

"With a view of developing and strengthening the relations of friendship and cooperation between the Hashemite Kingdom of Jordan and the Republic of Guatemala,

On the basis of the principles enshrined in the United Nations Charter and in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic relations of 18 April, 1961,

The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Government of the Republic of Guatemala have agreed to establish diplomatic relations between the two countries at non-resident Ambassadorial level, effective on 31 January, 1990.

New York, January 31, 1990"

We would request your Excellency to circulate this communication as a United Nations document, and we take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.

For the Hashemite Kingdom  
of Jordan,

*Abdullah Salah*  
Abdullah SALAH  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
the United Nations

For the Republic of  
Guatemala

*Francisco Villagran de Leon*  
Francisco VILLAGRAN DE LEON  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
the United Nations

Excellency  
Dr. Javier Perez de Cuellar  
Secretary General of the United Nations  
United Nations  
New York, N.Y.



MISION PERMANENTE DE GUATEMALA  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

JOINT COMUNIQUE

With a view of developing and strengthening the relations of friendship and cooperation between the Hashemite Kingdom of Jordan and the Republic of Guatemala,

On the basis of the principles enshrined in the United Nations Charter and in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic relations of 18 April, 1961,

The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Government of the Republic of Guatemala have agreed to establish diplomatic relations between the two countries at non-resident Ambassadorial level, effective on 31 January, 1990.

New York, January 31, 1990

For the Hashemite Kingdom  
of Jordan,

*Abdullah Salah*  
Abdullah SALAH  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
the United Nations

For the Republic of  
Guatemala

*Fco. Villagran*  
Francisco VILLAGRAN DE LEON  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
the United Nations

PERMANENT MISSION OF THE  
H. K. OF JORDAN TO THE UNITED NATIONS  
866 UNITED NATIONS PLAZA  
NEW YORK, NEW YORK 10017

JOINT COMMUNIQUE

With a view of developing and strengthening the relations of friendship and cooperation between the Hashemite Kingdom of Jordan and the Republic of Guatemala,

On the basis of the principles enshrined in the United Nations Charter and in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic relations of 18 April, 1961,

The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Government of the Republic of Guatemala have agreed to establish diplomatic relations between the two countries at non-resident Ambassadorial level effective on January 31st, 1990.

New York, January 30th, 1990

For the Hashemite Kingdom  
of Jordan

*Abdullah Salah*  
Abdullah Salah  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
to the United Nations

For the Republic of  
Guatemala

*Francisco Villagran de Leon*  
Francisco Villagran de Leon  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
the United Nations